

Porównanie tłumaczeń Łukasza 4:42

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Gdy stało się zaś w dniu wyszedłszy poszedł na puste miejsce i tłumy szukały Go i przyszli aż do Niego i trzymali Go by nie iść od nich
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy nastał dzień, wyszedł i udał się na pustynne miejsce.* Tłumy jednak szukały Go,** przyszły aż do Niego i powstrzymywały Go, aby od nich nie odchodził. ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	(Gdy stał się) zaś dzień. wyszedłszy wyruszył na puste miejsce. I tłumy poszukiwały go. i przyszli do niego, i zatrzymywali go. (by) nie (odchodził) od nich.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Gdy stało się zaś (w) dniu wyszedłszy poszedł na puste miejsce i tłumy szukały Go i przyszli aż do Niego i trzymali Go (by) nie iść od nich

¹⁾ <x>480 1:35</x>; <x>490 5:16</x>

²⁾ <x>480 1:36</x>; <x>500 6:24</x>